



Támogatás elszámolása, ..... XIX/1232/74(2019) ..... számú szerződés

Pályázat megvalósulási címe(i): ..... 110 Bp. MEZŐK U. 37 .....

1. A Támogatott adatai:

- Név: ..... TÁRSASHÁZ MEZŐK U. 37 .....
- Cím (székhely, lakóhely): ..... 110 Bp. MEZŐK U. 37 .....
- Levelezési cím, telefon: ..... 110 Bp. ETEKE U. 23. 202-32-13 .....
- Adószám (adóazonosító jel): ..... 28271327-1-43 .....
- Bankszámlaszám: ..... 11711034-20452760 .....
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?  
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?  
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: ..... SZABÓ SÁNDOR 203-3213 .....
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata  
XIX/1232/74(2019) sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:  
igen / nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: ..... 960000 ..... Ft

3. A támogatási cél megnevezése: ..... TETŐ FELÚJÍTÁS .....

4. Elszámolási határidő: ..... 2019 Decemb 09 .....

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

960000

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: ..... 5534907 ..... Ft

Teljes felújítási költség (5. és 6. pont): ..... 6494907 ..... Ft

Támogatás szempontjából elismerhető bekerülési költség: ..... 6494907 ..... Ft

A költségösszesítő pótlapok száma: ..... db

Budapest, ..... 2019 ..... év ..... Novemb ..... hónap ..... 27 ..... nap

.....  
.....



(cégszerű) aláírás



a XIX/1237/74 <sup>Beszámoló</sup> (2019) számú támogatási szerződés szerinti  
beruházás befejezéséről

A(z) Uévközi u. 27 Társasház/Lakásszövetkezet  
nevében bejelentem, hogy a hivatkozott támogatási szerződésben foglalt beruházást  
befejeztük.

Pályázat megvalósulási címe(i): TETŐ FELÚJÍTÁS

A támogatott program adatai a következők:

Kezdés időpontja (év / hó / nap): 2019 Szeptember 2

Befejezés időpontja (év / hó / nap): 2019 október 17

Megnevezés	Tervezett (támogatási szerződés szerint)	Tényleges
Teljes felújítási költség (Ft)	6494907	6494907
A támogatás szempontjából elismerhető bekerülési költség <sup>1</sup> (Ft)	6494907	6494907
Pályázó saját ereje (Ft)	5534907	5534907
Önkormányzati támogatás (Ft)	960.000	960.000
Lakások száma (db.)	60	60

Egyéb megjegyzések:

---



---



---

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát  
helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés  
alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor  
a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

Budapest, 2019. év November hó 27.




közös képviselő/ intézőbizottság elnöke/ igazgatóság elnöke

<sup>1</sup> A lakóépületben elhelyezkedő nem lakás célú helyiségek, valamint a jogi személynek minősülő, illetve annak nem minősülő gazdasági társaság tulajdonában lévő ingatlanok tulajdonosaira jutó költségek fedezetére támogatás nem vehető igénybe. A pályázat szempontjából nem minősül lakáscélúnak az a helyiség, mely az ingatlan-nyilvántartásban nem lakásként van nyilvántartva (például: üzletek, irodák, raktárak és az ezen helyiségekhez tartozó garázsok).


Támogatás elszámolásának tartalomjegyzéke

Pályázati megvalósulási címe(1): 11930 MEZŐK 1137

Pályázó társasház/lakószövetkezet neve: TARSAHÁZ  
MEZŐK 1137

1. 1 db Támogatás elszámolása és költségösszesítő lap (Pályázati kiírás 10. sz. melléklete)
2. 9 db számla a Pályázati kiírás XIV. A támogatások elszámolása és határideje, 7. c) pontja szerint készült másolat, a műszaki ellenőr jóváhagyásával.
3. 3 db átutalási igazolás, hogy a társasház önréje kifizetésre került a vállalkozó részére,
4. 1 db pénztári kifizetési bizonylat,
5. 1 db számlarészletező, tételes kivitelezői költségvetés, amely tükrözi a ténylegesen elkészült munkákat, és végösszege megegyezik a számla összegével,
6. 1 db beszámoló (Pályázati kiírás 9. sz. melléklete),
7. 1 db kivitelezői nyilatkozata: a kivitelezési munkákra vonatkozó szabványok és előírások betartásáról,
8. 1 db műszaki átadás – átvételi jegyzőkönyv – amely a készre jelentett munka 100 %-os teljesítését igazolja -, a műszaki ellenőr aláírásával,
9. 1 db szükség szerinti szakvélemények .....  
(pl. FŐKÉTÜSZ, FŐGÁZ, ELMŰ)
10. egyéb bizonylatok (nem kötelező, pl. megvalósulási terv):
- ..... db .....
- ..... db .....
- ..... db .....

Budapest, 2019. November 27.

  
Közös képviselő/ Intézőbizottság elnöke/ Igazgatóság elnöke

Átvétel: Hiánytalan / Hiányos .....

Budapest, 2019 DEC 05 .....

Hiánypótlási határidő 5 munkanap.  
Hiánypótlási benyújtva: .....



  
Átvevő

Ikt.sz.: XIX/1237/74 (2019)

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

### **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.  
Adószám: 15735746-2-43  
Bankszámlaszám: 11784009-15511001  
KSH-szám: 15735746-8411-321-01  
képviseli: dr. Hoffmann Tamás polgármester,  
mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

### **Budapest XI. Mérnök utca 37/A-D. Társasház**

Székhely: 1119 Budapest Mérnök utca 37/A-D.  
Cégjegyzékszám: ---  
Adószám: 28271327-1-43  
képviseli: ÉTA-SZÁM Kft. Szalóki Sándor  
mint támogatott, a továbbiakban: **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató a XIX/865/70 (2019) számon iktatott pályázat, és a pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 25/2016. (XI. 22.) önkormányzati rendelete (továbbiakban: Rendelet) felhatalmazásával, Polgármester Úr 2019. június 19. napján kelt döntése alapján támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogató által meghirdetett pályázati felhívásban és a Támogatott által benyújtott pályázatban foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható: **tető felújítás**

A támogatott cél megvalósításának helye: 1119 Budapest Mérnök utca 37/A-D.

A támogatással megvalósuló cél időtartama: Támogatott vállalja, hogy legkorábban a pályázat benyújtását követően megkezdji és 2019. december 09. napjáig befejezi a megvalósítást, melynek teljes költsége: **6 494 907 Ft.**

A támogatást a pályázat benyújtását megelőzően megkezdett projektekre nem lehet igényelni, kivétel a gázszolgáltatásból kizárt, valamint az életveszélyes felújítási munkák elvégzésére határozat alapján kötelezett lakóépületek.

## Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

Támogatott kijelenti, hogy a Pályázati kiírást teljes körűen megismerte és az abban foglaltakat magára nézve kötelezőnek ismeri el.

A támogatási szerződés 1. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat (Pályázati kiírás 7. sz. melléklete).

Nem fizethető ki a támogatás, vagy a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, vagy elszámolási, vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

## További feltételek:

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **960 000 Ft**, azaz kilencszázhatvanezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással a Támogatott **11711034-20452760** számú OTP pénzügyintézetnél vezetett számlájára, az ellenőrzést és az elszámolás elfogadását követően, az elfogadott összegben utólagosan történik.
6. A támogatás felhasználását, elszámolását és ellenőrzését a Rendelet, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. A támogatás felhasználása
  - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
  - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2019. december 09. (hétfő) 17:00** óráig Támogatónak elszámol.
8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
- a) a támogatás elszámolásának tartalomjegyzékét (*Pályázati kiírás 11. sz. melléklete*),
  - b) a támogatási elszámoló lapot (*Pályázati kiírás 10. sz. melléklete*)
  - c) a kitűzött célok megvalósulását bemutató beszámolót (*Pályázati kiírás 9. sz. melléklete*),
  - d) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
  - e) a támogatási cél érdekében kötött szerződések másolatát,
  - f) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatok másolatát.
- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával igazolnia, ill. szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a Támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Az eredeti számlán, a Pályázati kiírásban előírt módon, a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: *„Elszámolva a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata .....sz. támogatási szerződése terhére .....Ft összegben”*.
- 8.8 A támogatási cél megvalósulásáról szóló beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet (*Pályázati kiírás 9. sz. melléklete*).

Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.



- 8.9 Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a Támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.10 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, Ptk. 6:48 §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
- az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
  - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (Támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu));
  - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni.
15. Egyéb kikötések: .....

16. Támogatási cél kormányzati funkciója: 066020
17. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
18. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
19. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2019. szeptember 25.



A Támogatott képviselőjében

ÉTA-SZÁM Kft.  
Szalóki Sándor



Támogató

dr. Hoffmann Tamás  
polgármester megbízásából

dr. Molnár László  
alpolgármester

Ellenjegyzem:

2019 OKT 07.



Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna

jegyző



Pénzügyileg ellenjegyzem:

..... 2019 OKT 09.

Soltész Erika

igazgató



Buratrade Kft  
5235 Tiszabura  
Táncsics u 13  
Adószám: 11268495-2-16, HU11268495  
Telefon: +36203258186

Bank neve: OTP  
Bankszámlaszám:  
11714006-20328009

4 1

Az eredetivel megegyező

Handwritten signature and stamp

# SZÁMLA

Sorszám: BRTRD-2019-34

## VEVŐ:

Társasház Xi. Mérnök U. 37  
1119 Budapest  
MÉRNÖK U.37  
Adószám: 28271327-1-43

Fizetési mód: **átutalás**  
Teljesítés dátuma: **2019.09.16.**  
Kiállítás dátuma: **2019.09.16.**  
Fizetési határidő: **2019.09.23.**

Megnevezés	Menny.	Egységár	Nettó ár	ÁFA	ÁFA érték	Bruttó ár
Vízszigetelés	1 db	1 574 800	1 574 800	27%	425 196	1 999 996

Budapest XI. ker. Mérnök u 37sz. alatti társasház, tetőszigetelés javítási munkái, szerződés szerint.

## Összesen:

1 574 800  
425 196  
1 999 996

ÁFA 27 %: 425 196

FIZETHETŐ  
SZÁMLAJOGOSSÁGÁT  
IGAZOLOM

Handwritten signature  
**SZALÓKI SÁNDOR**  
MAGASÉPÍTÉS-MŰSZAKI ELLENŐR  
ME-É-II-13-53055/2015

Összesen:  
**1 999 996 Ft**

A számla aláírás és bélyegző nélkül is érvényes!

A számla közvetített szolgáltatást tartalmaz.



Buratrade Kft  
5235 Tiszabura  
Táncsics u 13  
Adószám: 11268495-2-16, HU11268495  
Telefon: +36203258186

41/2  
Bank neve: OTP  
Bankszámlaszám:  
11714006-20328009

2

Az eredetivel megegyező

## SZÁMLA


Sorszám: BTRD-2019-39

VEVŐ:  
Társasház Xi. Mérnök U. 37  
1119 Budapest  
MÉRNÖK U.37  
Adószám: 28271327-1-43

Fizetési mód: átutalás  
Teljesítés dátuma: 2019.10.03.  
Kiállítás dátuma: 2019.10.03.  
Fizetési határidő: 2019.10.10.

Megnevezés	Menny.	Egységár	Nettó ár	ÁFA	ÁFA érték	Bruttó ár
Vízszigetelés Budapest XI. ker. Mérnök u. 37 sz. alatti társasház, tetőszigetelés javítási munkái, szerződés szerint.	1 db	1 180 000	1 180 000	27%	318 600	1 498 600
<b>Összesen:</b>			<b>1 180 000</b>		<b>318 600</b> ÁFA 27%: 318 600	<b>1 498 600</b>

FIZETHETŐ  
SZÁMLAJOGOSSÁGÁT  
IGAZOLOM

  
**SZALÓKI SÁNDOR**  
MAGASÉPÍTÉS-MÉRSZAKI ELLENŐR  
ME-F-II-13-53055/2015.

**Összesen:**  
**1 498 600 Ft**

A számla aláírás és bélyegző nélkül is érvényes!

A számla közvetített szolgáltatást tartalmaz.



Buratrade Kft  
5235 Tiszabura  
Táncsics u 13  
Adószám: 11268495-2-16, HU11268495  
Telefon: +36203258186

Bank neve: OTP  
Bankszámlaszám:  
11714006-20328009

Az eredetivel megegyező

## SZÁMLA

Sorszám: BRTRD-2019-40

VEVŐ:  
Társasház Xi. Mérnök U. 37  
1119 Budapest  
MÉRNÖK U.37  
Adószám: 28271327-1-43

Fizetési mód: átutalás  
Teljesítés dátuma: 2019.10.17.  
Kiállítás dátuma: 2019.10.17.  
Fizetési határidő: 2019.10.24.

Megnevezés	Menny.	Egységár	Nettó ár	áfa	áfaérték	Bruttó ár
Vízszigetelés Budapest XI. ker. Mérnök u. 37sz. alatti társasház, tetőszigetelés felújítás munkái.Végszámla	1 db	5 114 100	5 114 100	27%	1 380 807	6 494 907
Vízszigetelés Budapest XI. ker. Mérnök u. 37sz. alatti társasház, tetőszigetelés javítási munkái.1.számú részszámla	1 db	-1 574 800	-1 574 800	27%	-425 196	-1 999 996
Vízszigetelés Budapest XI. ker. Mérnök u. 37sz. alatti társasház, tetőszigetelés javítási munkái.2.számú részszámla	1 db	-1 180 000	-1 180 000	27%	-318 600	-1 498 600
<b>Összesen:</b>			<b>2 359 300</b>		<b>637 011</b> áfa 27 %: 637 011	<b>2 996 311</b>

FIZETHETŐ  
SZÁMLAJOGÚS  
IGAZOLOM

SZALÓKI SÁNDOR  
MAGASÉPÍTÉS-MŰSZAKI ELLENŐR  
ME-E-II -13-53055/2015

Összesen:  
2 996 311 Ft

A számla aláírás és bélyegző nélkül is érvényes!

A számla közvetített szolgáltatást tartalmaz.

ELSZÁMOLVA A XI. KER. ÚJBUDA ÖNKORMÁNYZATA  
XIX / 1237 / 74 SZ. TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS TERHERE  
960.000,- Ft ÖSSZEGBEN.